



MALTESER HOSPITALDIENST SCHWEIZ  
SERVICE HOSPITALIER DE L'ORDRE DE MALTE EN SUISSE  
SERVIZIO OSPEDALIERO DELL'ORDINE DI MALTA IN SVIZZERA

# SHOMS



Camp international 2016. Page 15



Pèlerinage à Lourdes 2016. Pages 6-13



Martin von Walterskirchen, premier Commandant du SHOMS avec S.A. Em.me le Prince et Grand Maître Frà Angelo de Mojana di Cologna (1962-1988). Page 5



Eclaireurs de Malte. Page 16



Fête de la Saint Jean 2016. Pages 3-5

Octobre 2016  
n°52

## EDITORIAL

Chers Amis,

L'été s'achève et ceci me donne l'occasion de remercier toutes les personnes qui se sont engagées durant cette période estivale et particulièrement :

- Vincent de Buys pour le camp des EMS et Charles de Gottrau pour les louveteaux. Nicolas Brandt pour le camp international en Pologne. Nathalie de Gottrau et Isabelle von der Weid pour la préparation du week-end national. Valentine Bulliard, Matthieu Michel, Maria Seline Brenni, Sabine de Raemy et Youmna Abisaleh pour l'organisation du camp au Liban et des différents événements.
- Les équipes qui se sont rendues à Rome pour l'Année Sainte, tous les Chefs de section qui ont animé des activités pendant l'été et tous les membres du SHOMS qui ont consacré de leur temps au soutien et l'accompagnement des malades et des plus démunis pendant cette période parfois pleine de solitude.
- Enfin tous les responsables du SHOMS pour la préparation des activités de la rentrée et notamment Ségolène et Bertrand Lanxade pour le journal.

Cet éditorial nous permet également de féliciter pour leur élection et réélection lors des Assises de l'Ordre en juin : Monsieur Martin von Walterskirchen comme nouveau Président de l'Association Helvétique Monsieur Paolo Kraemer, réélu comme Hospitalier et Monsieur Gérard Berger renouvelé dans ses fonctions de Trésorier. Nous avons une pensée particulière et des remerciements pour Monsieur Gilles de Weck et le travail accompli pendant ces dernières années comme Président de l'Association Helvétique.

La lettre aux Hébreux (11 :1) nous le rappelle : « Frères, la foi est une façon de posséder ce que l'on espère ». La foi vous a permis de réaliser ces beaux engagements.

Alexandre Sacerdoti, Commandant

## SOMMAIRE

page

### Fête de la Saint Jean 2016

Liste des décorés.....	3-4
Un «Ancien» devient nouveau Président de l'Association.....	5

### Lourdes 2016

Sektion Zentralschweiz.....	6
Sektion Solothurn.....	6-9
Zurück zu den Wurzeln: back to the roots .....	10
Un voyage aux 300 visages.....	10
Témoignage.....	11
Lourdes 2016 .....	10-11
Reportage - photos .....	12-13

### Jeunesse

Liban : projection cinématographique en soutien du Centre Al Fahdi de Chabrouh .....	14
33ème camp international à Cracovie.....	15
Une journée de camp pour les EMS .....	16

### Année Sainte de la Miséricorde à Rome

Au tour des Vaudois de «garder» les basiliques vaticanes .....	17-18
Einsatz in Rom.....	18-19
Erste Hilfe Kurs für die freiwilligen Helfer in Rom in Bad Säckingen (DE).....	19-20

### Vie des sections

Genève : réunion de section et fête des familles.....	21
Genève : dîner du mardi, nos meilleures adresses .....	21
Valais : hommage à Jean-Pierre Reist.....	22
Zentralschweiz: zum Gedenken an Mimy Chiquet....	22
Zürich: MS Walkathon 2016.....	23
Zürich: 40 Jahre SHOMS Sektion Zürich.....	23

**Responsables du journal :** Bertrand et Ségolène Lanxade ([journal1@shoms.ch](mailto:journal1@shoms.ch) pour l'envoi des textes, [journal2@shoms.ch](mailto:journal2@shoms.ch) pour l'envoi des photos)

**Comité de rédaction :** Alexandre Sacerdoti, Geneviève de Bocard, Antoinette Fierz, Ségolène Lanxade et les correspondants des différentes sections

**Imprimeur :** Foyer-Ateliers des Préalpes,  
1752 Villars-sur-Glâne

**Prochain délai de rédaction : 10 janvier 2017**

## **Fête de la Saint-Jean 2016 in Beromünster**

« Es war gegen Ende des ersten Jahrtausends, als Adalbert, der Sohn von Graf Bero von Lenzburg auf der Jagd im Zweikampf mit einem Bären starb. Am Unglücksort liess Bero im Gedenken an seinen Sohn eine Kirche bauen – so berichtet die alte Sage über die Anfänge von Beromünster.»

1036 wird erstmals in einer Chronik das Stift erwähnt. Der Stiftsbezirk mit seiner Kirche St. Michael ist heute ein über Jahrhunderte gewachsenes architektonisches Gesamtkunstwerk.

An diesem wunderschönen Ort fand am 25./26. Juni 2016 das Patroziniums Fest statt. Bei der Vesper am Samstag wurden Ehrungen und Auszeichnungen verliehen und beim anschliessenden Nachtessen alte Bekanntschaften erneuert und die Kameradschaft gepflegt.

Die neuen Ordensmitglieder wurden am Sonntagmorgen in der Stiftskirche aufgenommen und Ehrungen von Mitgliedern vorgenommen. Geprägt war diese feierliche Messe von einer sehr besinnlichen und anregenden Predigt von Weihbischof Marian Eleganti.

Nach einem reichhaltigen Buffet hiess es bereits wieder Abschied nehmen.

Michèle Garraux

Sektion Bern

### **Liste des décorés**

**Membres du Service Hospitalier de l'Ordre Souverain de Malte en Suisse pour la concession d'une décoration au « MERITO MELITENSI » :**

#### **CROIX AU MÉRITE AVEC ECUSSON**

Membre du Service Hospitalier de l'Ordre de Malte en Suisse (SHOMS) et membre de l'Association Helvétique de l'Ordre de Malte (AHOM) :

Madame Piera GRASSI, Dame de Grâce Magistrale

#### **CROIX AU MÉRITE**

a) Membres du SHOMS et membres de l'Association Helvétique de l'Ordre de Malte (AHOM) :

Monsieur Alexandre ZANETTA, Chevalier de Grâce Magistrale

Madame Orsolya LONGONI, Dame d'Honneur et de Dévotion

Madame Jacqueline BETTIN, Dame de Grâce et de Dévotion

b) Membres du Service Hospitalier de l'Ordre de Malte en Suisse (SHOMS) :

Monsieur Niklaus FRANK

Monsieur Ludovic de GOTTRAU

Monsieur François KAHN

Monsieur Balthasar SCHMUCKLI

Madame Christina SEEGER

**Membres du Service Hospitalier de l'Ordre Souverain de Malte en Suisse pour la concession d'un ECUSSON D'ARGENT de l'AHOM et du SHOMS pour 10 ans et plus de service actif dans leur section :**

Membres du Service Hospitalier de l'Ordre de Malte en Suisse (SHOMS) pour 10 ans et plus de service actif dans leur section :

Madame Muriel de BOURGKNECHT

Madame Françoise HLOBIL

Mademoiselle Florence von OPPERSDORFF

Madame Jacqueline TERCIER  
Madame Madeleine THIEMARD

**Membres du Service Hospitalier de l'Ordre Souverain de Malte en Suisse pour la concession d'un ECUS-  
SON DE BRONZE de l'AHOM et du SHOMS pour 5 ans et plus de service actif dans leur section :**

a) Membre du SHOMS et membre de l'Association Helvétique de l'Ordre de Malte (AHOM) pour 5 ans et plus de service actif dans sa section :

Monsieur Patrice von WERRA, Chevalier d'Honneur et de Dévotion

b) Membres du Service Hospitalier de l'Ordre de Malte en Suisse (SHOMS) pour 5 ans et plus de service actif dans leur section :

Madame Brigitte ABELS	Monsieur John de SALIS-SOGLIO
Madame Noemí ALBERT CASTRO	Madame Claire SAVORETTI
Madame Madeleine BEKASSY de BEKAS	Madame Marie SCHAEFER
Madame Cornelia CROCI	Madame Fiona SCHERKAMP
Madame Jeanne DUPASQUIER	Madame Monique von SCHUMACHER
Madame Beata FRICK-SEKINGER	Monsieur Piergiorgio SOLCA
Monsieur Axel GAMPP	Monsieur Matyas SZALACHY
Monsieur Philip LONGONI	Monsieur Johannes WETTSTEIN
Madame Sophie LUSSAULT	Monsieur Edouard de YTURBE
Madame Pascale de RAEMY	

**Membres du SHOMS qui ont été reçus dans l'Ordre :**

Père Michel FONTAINE. OP	Madame Martha de MARTIIS AMMIRATI
Monsieur Bertrand LANXADE	Monsieur Maxime MORARD
Madame Ségolène LANXADE	Monsieur Guillaume TOFFEL
Monsieur Alessandro MARANGONI	Madame Barbara WICKI

**Nouveaux membres actifs admis dans le SHOMS :**

Madame Paola de BOCCARD	Mademoiselle Isabelle PANCHAUD
Monsieur Francesco BRENNI	Madame Isabelle PARDO
Monsieur Vincent de BUYS ROESSINGH	Mademoiselle Clémence PÜRRO
Madame Anne CONTI	Mademoiselle Camille de SALIS-SOGLIO
Monsieur Jean FASEL	Madame Theresa SCHEURER
Madame Suzana KNEZ	Madame Barbara WALTER
Madame Janine van de LOO	



Nous félicitons tous nos membres pour leur engagement.

## Fête de la Saint-Jean 2016 :

### un « Ancien » devient nouveau Président de l'Association

A la Saint-Jean de juin dernier, Martin v. Walterskirchen a été élu Président de l'Association helvétique de l'Ordre de Malte (AHOM). Que ce soit un de nos « Anciens » - de surcroît co-fondateur du SHOMS - qui accède à cette haute fonction, nous comble de particulière satisfaction et de gratitude. Nous lui adressons nos plus vives et cordiales félicitations. Nous savons aussi gré aux instances qui l'ont choisi.

Ceux qui ont fréquenté Martin à l'époque de la naissance du Service Hospitalier (1974), puis en tant que premier Commandant, connaissent son engagement et son dévouement. Pour avoir été l'autre sage-homme au temps inoubliable des débuts du SHOMS, le soussigné ne s'avance guère en disant que ce Confrère dans l'Ordre est un « authentique SHOMS-ien » de toujours. A l'époque, il était de tous les convois de Lourdes, de toutes les improvisations contrôlées (notre premier train avec les Autrichiens), de tous les plaidoyers (il a fallu persuader les instances de l'Association du bien-fondé de notre projet caritatif), de quelques expéditions (à l'Est) et de toutes les imaginations, initiatives et persévérances pour poser, puis consolider les fondements de l'institution telle qu'elle est aujourd'hui. [Nous étions et sommes toujours encore étonnés

– et reconnaissants - de l'essor que le SHOMS a pris, quantitativement et qualitativement, depuis plus de 40 ans et, cela va sans dire, grâce à tous ses membres, toutes générations confondues].

Ceux d'entre nous qui n'ont pas connu Martin (sa profession l'a longtemps fixé à l'étranger) remarqueront vite qu'il a pleinement gardé son « esprit SHOMS » et conservé un grand attachement à l'institution dont il est évidemment membre actif. Au demeurant, le sens du service et des responsabilités, dont il n'a cessé de faire montre - ajouté à d'autres dons et expériences - lui serviront dans les nouvelles fonctions qui viennent de lui être confiées à la tête de l'AHOM. Je suis persuadé que chaque membre du SHOMS trouvera en Martin un homme de dialogue et facile d'accès, qui aura à cœur de faire prospérer, pendant sa présidence, le Service hospitalier - sous la conduite éclairée de son Commandant, Alexandre Sacerdoti - et d'encourager ses membres à demeurer fidèles à leur bel engagement et à leur exigeante vocation au service du prochain.

Pierre-Yves Simonin  
Gr.- Croix en Obédience  
Co-fondateur du SHOMS



*Photo historique des débuts du SHOMS et de son premier Commandant Martin von Walterskirchen, 2ème en partant de la gauche, réception des membres du SHOMS à Lourdes en 1974*



*Pèlerinage du SHOMS à Rome avec des ecclésiastiques*

## Lourdes 2016: Sektion Zentralschweiz

Dieses Jahr waren wir eine kleine Gruppe – das ändert auf 2017.

Nichts desto trotz hatten wir eine tolle Zeit in Lourdes. Etwas neu war unsere Anreise – 1 Bus und 1 privates Fahrzeug aber bald trafen wir uns alle am Flughafen.

Der Abflug – die Kurzversion unserer Einstimmung und das Wiedersehen für Lourdes war angeregt und schon landeten wir in Lourdes, Lourdes wie es leibt und lebt – die Strassen voller Pilger und Helfer und sonstigen Besuchern.

Die ersten beiden Tage waren sehr kühl – jedoch dank unserer Materialequipe musste niemand frieren. Dick eingewickelt verbrachte man die Messe in der Basilique.

Unser Motto: Ob es schneit, regnet oder schönes Wetter hat – wir sind dabei.

Nach der etwas kühleren Messe ging es dann ab zu einem warmen Capuccino ins New Orleans (früheres Miamiam) – das wärmte alles wieder auf.

Die Prozession welche dieses mal für uns am Accueil startet – die Zentralschweizer immer sehr früh unterwegs, hier sogar als Erste.

Und ab 3. Tag wurde das Wetter richtig herrlich – sämtliche Messen wie auch der Kreuzweg konnte unter freiem Himmel stattfinden.

Auch fürs unsere jüngsten Gäste – ganz neu für die Schweizer Gruppe – gab es spezielle Momente welche wir erleben durften. Jeder von ihnen erhielt persönlich von unserem Kommandanten und Vizekommandanten eine Auszeichnung. Eine wirklich tolle Aufmerksamkeit unserer Leitung vom SHOMS.

Es gab auch die ruhigen und besinnlichen Momente an der Grotte – mit den Gedanken an alle unsere Lieben.

Allzeit bereit auch unsere "Volants" – in mitten einer Kurzsitzung zur Klärung, wo welche Unterstützung gebracht werden kann.

Der Tag vor der Abreise, die Segnung unserer Pilger mit den Abschlussworten von unserem Kommandanten, welche sehr treffend, einfühlsam und vor allem voll Dank waren für alle Beteiligten, ob unsere Pilger oder die Helfer, aber auch jene die eher im Hintergrund tätig sind – keiner ging in seinen Worten vergessen.

Und schon bald waren wir auf der Heimreise – ich denke, es wäre noch etwas entwicklungsbedürftig mit der Organisation des Flughafenpersonals, aber wir sind zeitgerecht im Flugzeug eingetroffen.

Herzlichen Dank allen – es war eine tolle Reise.

Raffaella Frosio

## Lourdes 2016: Sektion Solothurn

Die Sektion Solothurn durfte 2016 mit zwei Gästen, zwei Malteser-Kaplänen und sieben Begleitpersonen nach Lourdes reisen. Sechs Mitglieder unserer Gruppe schildern mit eigenen Worten ihre Eindrücke.

*Nachtessen im Flughafen Zürich*



*Bevor ich hinging, hatte ich am Fernsehen Bilder von Lourdes gesehen, die mir gefielen: die heiligen Stätten, die Berge etc. Doch die Wirklichkeit war noch wunderbarer und interessanter: ich fand und fühlte eine innere Ruhe und Frieden; wenn man diese religiöse Atmosphäre hinter sich lassen will, gibt es viele Souvenir-Shops ;-)*

*Es war eine sehr schöne Erfahrung und ich freue mich, nächstes Jahr wieder nach Lourdes zu fahren*

Darine Salloum, Helferin Cafeteria, Christin aus Syrien, zum ersten Mal in Lourdes

*Als ich am Bahnhof ankam, sah ich die Leute der Sektion Solothurn mit einem strahlenden Gesicht. Alle waren zufrieden. Dasselbe am Flughafen in Zürich (...). Es war alles gut organisiert. Der Tagesablauf in Lourdes war ziemlich streng, um 6.00 Uhr aufstehen und ein Programm bis am Abend. Ich war müde, habe aber diese Müdigkeit nicht gespürt, weil immer Neues zu sehen war.*

*Der Besuch der Messe in der unterirdischen Basilika hat einen grossen Eindruck hinterlassen. So viele Kranke mit ihren Chariots (Wagen) wurden parkiert. Alle sahen glücklich aus und haben gesungen. Am ersten Abend kamen alle Helfer, die das erste Mal in Lourdes waren, zusammen. Es waren Leute von Irak, Libanon, Australien, Nord- und Süd-Amerika, Süd-Afrika und vielen anderen Ländern. Es wurde gesungen und viel Freude ausgestrahlt. Beim Aufruf der Länder wurde gejubelt.*

*An der Abend-Prozession mit den Kerzen wurde auch viel Freude ausgestrahlt. Es wurde gebetet und gesungen. Die Leute waren alle zufrieden. In dieser Wallfahrt hat man gesehen, dass alle den anderen helfen wollen. Das ist es, was mich beeindruckt hat: die Zufriedenheit und Hilfsbereitschaft.*

*Bei der Rückkehr war es ein Abschied von sehr guten Freunden, die man vorher nicht kannte.*

Daniel Angéloz, Begleiter rot, zum ersten Mal in Lourdes

*Erwartungsvoll kamen wir nach einem kurzen Flug in Lourdes an. Meine Aufgabe bestand in der Verstärkung des Pflgeteams als Krankenschwester. Das war nicht so einfach, bestand doch das Team aus langjährigen Mitarbeitern, die fast nur Französisch sprachen. Mit der Zeit lebte ich mich aber gut ein.*

*Zum Glück war ich schon mehrere Male privat in Lourdes gewesen, sodass ich vieles bereits kannte.*

*Trotzdem ist es jedes Mal ein grosses Erlebnis die Tausenden von betenden Menschen zu sehen, die vielen Kranken und auch wie gut alles organisiert wird.*

*Am Samstagnachmittag in der Basilika Pius X (in der um die 10'000 Personen Platz haben und die praktisch voll war) wurden während 1 ½ Stunden nur Rollstühle hinein geschoben für die Sakramentsprozession. Auch die internationale Messe am Sonntag und vor allem die Lichterprozession am Montagabend haben mich sehr berührt. Zum Abschluss war noch für die Schweizer eine heilige Messe direkt vor der Grotte.*

*Mit vielen bleibenden Erinnerungen traten wir den Heimflug an.*

*Ich danke allen für die Begleitung und Hilfe. Es war eine strenge aber sehr schöne Zeit. (Nur meine Uniform beengte mich noch mehrere Nächte in den Träumen!).*

Marie-Theres Rey, Krankenschwester und Heimleiterin, frisch pensioniert; zum ersten Mal mit Maltesern in Lourdes

*Zuerst herzlichen Dank an Frau Dr. Regula Meier, die mir diese herrliche wunderbare Wallfahrt ermöglicht hat und an Frau Dubach sowie die beiden Herren Betreuer Daniel Angéloz und Roland Beck, die an Liebenswürdigkeit und Fürsorge nichts zu wünschen übrig liessen.*

*Vom Malteser-Orden hatte ich keine Ahnung, nie gesehen und gehört. In der Unterkirche ist mir seine Bedeutung und Grösse offenbar geworden. Die Gottesdienste auch in der Grotte waren Höhepunkte, das Bad im eiskalten Wasser war auch ein „Höhepunkt“.*

*Die Wallfahrt war ja ganz im Zeichen des Malteserordens und in meinem ganzen Leben habe ich noch nie so etwas Wunderbares erlebt. Für dieses grosse Geschenk danke ich dem Malteserorden von Herzen und ich wünsche dem Orden alles Gute, Wohlergehen und Gottes Segen.*

Hans Misteli, 98, Gast, zum ersten Mal in Lourdes

*Es war wirklich eine Gnade, an dieser Wallfahrt teilnehmen zu dürfen. Wenn die Unterkunft auch bescheiden war, so war doch alles ok. Und die Betreuung war hervorragend. Auch die Organisation der grossen und kleinen Dinge war wirklich super.*

*Bemerkenswert waren die hl. Messen,*

*- zelebriert in der Untergrund-Basilika, ein gewaltiges Betonwerk, dessen sakraler Charakter erst so recht bei der hl. Messe in Erscheinung tritt.*

*- zelebriert in der Rosenkranz-Basilika, mit ihrem ungeheuren Reichtum an Mosaikbildern.*

*- zelebriert in der schlichten Grotte bei der Muttergottes und Bernadette.*

*Ich denke mir, dass alle Betreuten dankbar und mit frohem Herzen nach Hause zurückkehrten.*

*..... schliesslich noch ein grosses Dankeschön den „Zugpferden und Feen“ für ihren grossen Einsatz*

*Ich schliesse mit dem Wunsch, der Herr möge weiterhin den Malteserorden segnen und ihm eine frohe Wirksamkeit im Dienste der Nächstenliebe schenken.*

Myrtha Hafner, 86, Gast, zum ersten Mal mit den Maltesern in Lourdes

*Dass ich mit fast 93 Jahren noch einmal bei der Lourdes-Wallfahrt dabei sein konnte, war für mich eine besondere Gnade: ein Geschenk zum Heiligen Jahr der Barmherzigkeit.*

*Der grosse Gottesdienst am Sonntag in der unterirdischen Basilika Pius X. mit der hervorragend gestalteten mehrsprachigen Liturgie hat mich einmal mehr tief beeindruckt. Tief berührend war dieses Jahr die Lichterprozession am Abend mit dem mehrsprachig gestalteten Rosenkranz und den begleitenden Gesängen – zumal wir Schweizer Pilger diesmal bei der Schlussfeier bevorzugte Plätze zugewiesen erhielten. Der strahlende Abend bleibt mir in lebendiger Erinnerung.*

*Der Höhepunkt war aber für mich der schlichte Schlussgottesdienst vor der Grotte am letzten Pilgerstag. Den Verantwortlichen und der Solothurner Gruppe gebührt ganz herzlicher Dank.*

Anton Cadotsch, 93, Malteser-Kaplan

Auch 2016 hat die Muttergottes und die Heilige Bernadette jeden von uns, Gäste und Betreuer, in einer ganz besonderen Art berührt. Das erfüllt mich mit Dankbarkeit und Freude. Auf Wiedersehen in Lourdes im Mai 2017.

Felix von Sury, Sektion Solothurn



*Die Sektion Solothurn*



*Eine andere Perspektive von Lourdes*

## Zurück zu den Wurzeln – back to the roots

Was 1979 mit meiner Teilnahme an der Wallfahrt nach Rom begonnen hatte, fand seine Folge, mit Lourdes-Wallfahrten. In Rom wurde mir damals eine Ordensfrau von Baldegg, eine Litauerin, anvertraut. Der persönliche Austausch mit dieser früheren Krankenschwester, die aufgrund ihres beruflichen Einsatzes in der Zwischenzeit selber unter körperlicher Behinderung litt, beeindruckte mich sehr. Wenig später nahm ich an der 2. Wallfahrt des Hospitaldienstes nach Lourdes, unter der Leitung des Kommandanten András Kállay teil. Damals betreute ich ein 17-jähriges cerebral gelähmtes Mädchen – ein weiterer prägender Eindruck.

Es folgten 25 Wallfahrten, an denen ich bald als Sektionsleitung und später als Kommandant mit der Organisation beteiligt war. Vorerst ging es darum, das Wohl der Pilgergruppe und unserer Begleiter nicht aus den Augen zu verlieren, später einen reibungslosen Ablauf der Wallfahrt zu ermöglichen.

Nach Übergabe letzterer Verpflichtungen - die ich gerne wahrgenommen hatte - fuhr ich heuer wieder als Begleiterin mit. Mein einziger Auftrag war, mich zusammen mit meiner Partnerin, der Betreuung des uns anvertrauten Menschen zu widmen.

Als Mitglied des MHDS und des Malteser Ordens nahm ich nun wieder den ursprünglichen Dienst wahr, denjenigen nämlich, der persönlichen Zuwendung.

Dieser Dienst ist nicht minder und nicht besser als jeder andere. Bestimmt ist es aber der Ursprüngliche, so wie ihn unser Gründer, der selige Bruder Gerhard, vor mehr als 900 Jahren in seinem Hospiz in Jerusalem ins Leben gerufen hatte.

Antoinette Fierz

## Le pèlerinage à Lourdes : un voyage aux 300 visages

Lourdes représentait pour moi quelque chose d'inaccessible, de mystérieux, d'inconnu, presque d'irréel malgré les nombreux récits très concrets que m'avaient faits mon mari et mes amis, ainsi que les reportages que j'avais vus.

Et puis, cette année, le pèlerinage de l'Ordre de Malte à Lourdes est devenu une réalité pour moi aussi.

Avant de partir, mes peurs de ne pas être à la hauteur étaient bien là, mais une fois sur place, ces craintes se sont envolées. La sérénité de Lourdes avait opéré sur moi. Elle fut d'autant plus exacerbée que j'ai été émerveillée et touchée par la bienveillance, la douceur, et la gentillesse des malades et des accompagnants.

Ce pèlerinage m'a permis de découvrir un lieu fascinant, de rencontrer des gens dévoués, de vivre des moments spirituels intenses et de constater que la réputation de l'organisation suisse n'était pas une légende. J'ai aussi pu voir chez les malades une foi

à toute épreuve, une confiance sans limite en leurs soignants, ainsi qu'une force intérieure et une joie de vivre qui m'ont vivement émue.

Aujourd'hui, je suis fière d'avoir pu contribuer au bon déroulement d'un voyage spirituel que Sœur Kathreena attendait de réaliser depuis longtemps.

Je remercie de tout coeur le Service Hospitalier de l'Ordre de Malte de m'avoir permis de vivre cette expérience extrêmement enrichissante qui restera gravée en moi, ceux qui m'ont accompagnée et guidée (en particulier Coraly Belloin et mon mari) ainsi qu'Anne-Lise Kaiflin qui a rendu possible cette merveilleuse rencontre et bien évidemment Sœur Kathreena.

Si Bernadette et la Vierge Marie venaient à me lire, alors, je leur dis : merci et très probablement à l'année prochaine !

Isabelle Zen Ruffinen

## Témoignage

*Chers amis du SHOMS,*

*Je tiens à vous remercier de ce merveilleux pèlerinage à Lourdes du 29 avril au 3 mai 2016 où nous avons pu vivre des moments d'éternité, en ce lieu béni où Marie nous a montré son sourire de tendresse et où la charité est vécue en profondeur.*

*Mon Dieu, qu'il fait bon à Lourdes où tout respire l'Amour de Dieu et sa tendresse. Oui c'était divin tout ce que nous avons vécu.*

*« Heureux qui entend la voix du Seigneur et lui ouvre sa porte. Il a trouvé son bonheur et sa joie ». Seigneur Jésus, je t'ai reconnu et ai été réjouie de la présence de service par les serviteurs et servantes du SHOMS qui sont là comme des abeilles dans ta ruche, Seigneur, au milieu des malades. Merci de cette présence !*

*Mon cœur est encore tout chaud de ce que j'ai pu vivre à Lourdes. Je vous remercie tous et toutes*



*pour votre présence et le témoignage d'une authentique charité. Je prie pour vous tous et je confie vos familles à l'Amour de Dieu et de Marie.*

*Merci Marie, Mère de Dieu, bénis tous les membres du SHOMS. Ceux de la Suisse, je les vois devant moi sur la photo, telles des colombes de la paix, prêtes à s'envoler où Dieu les attend.*

*Sr Anne-Elisabeth Lussy*

## Lourdes 2016

Finalmente, dopo anni di pazienza, io, Marco Stopper e Filippo Ammirati siamo riusciti a partecipare quest'anno al pellegrinaggio a Lourdes nelle file dell'equipe verte.

Fin da subito siamo riusciti ad abituarci a seguire orari e programmi sotto la direzione delle nostre due superiori Alix de Dardel e Isabelle de Gottrau che, con molto carisma, sono riuscite a gestire un gruppo di ragazzi.

Come ci eravamo immaginati, la parte più bella del pellegrinaggio è stata l'interazione con i signori malati a cui servivamo i pasti tre volte al giorno nella mensa e il cui ingresso in refettorio era sempre accompagnato da una ovazione di gruppo. Cercando di portare allegria e sapendo esprimerci più o meno in tre lingue nazionali, siamo riusciti a fare conoscenza più approfondita



*L'équipe verte*



dita di alcuni malati con cui siamo tuttora in contatto e che ci hanno trasmesso gioia di vivere.

Mi ricordo quando ero più piccolo che sentivo prediche riguardanti il fatto che non si andava a Lourdes per aiutare i malati, ma per farsi aiutare da loro; e non sono mai riuscito a capire questa

enigmatica frase finché ho vissuto quest'esperienza, ed adesso mi sento di confermarla.

Il lavoro all'interno del nostro gruppo si svolgeva sempre di comune accordo, per noi ticinesi è stato anche un buon esercizio linguistico per il francese, lingua con la quale si comunicava nella brigata.

Particolarmente ci ha colpito la misticità che emanano questa città ed i suoi luoghi.

L'unico problema che abbiamo riscontrato è stata la massiccia presenza di tempi morti, che è però comprensibile se si pensa al numero di persone che bisogna gestire.

Questo viaggio a Lourdes ha rappresentato per noi una pausa dalla quotidianità che ci ha lasciato una gioia immensa e una nuova carica per tornare ai nostri rispettivi impegni e difficoltà, con il desiderio di ripetere questa esperienza negli anni a venire.

Giovanni Brenni

### Lourdes 2016, reportage - photos



*Nouveauté 2016 : les enfants nous accompagnent!*







## Projection cinématographique en soutien du Centre Al Fahdi de Chabrouh

Le 1er juin dernier, Genève a accueilli le troisième événement de bienfaisance du The Lebanon Project, sous le signe du septième art.

A l'Auditorium de la Fondation Ardit, salle fastueuse aux allures quelque peu futuristes, le film « Ghadi » du réalisateur libanais Georges Khabbaz a été projeté au cours de cette soirée dédiée à récolter les fonds nécessaires au financement de la réfection du Centre Al Fadi de Chabrouh. Ce centre, tout spécialement repensé pour accueillir des personnes handicapées, sera désormais le lieu de déroulement des camps d'été organisés par l'équipe suisse de The Lebanon Project, ainsi que les équipes allemandes, anglaises, françaises et hollandaises. A l'heure de la rédaction de cet article, l'équipe du SHOMS s'active impatientement pour son premier camp d'été à Chabrouh, du 1er au 17 septembre 2016.



Parler de réussite est un faible mot pour évoquer la soirée du 1er juin, très riche en émotions et en rencontres. Le film, bien que diffusé en arabe avec sous-titres en anglais, n'a pas manqué de toucher un public conquis par l'histoire : celle d'un père de famille tentant tant bien que mal de faire accepter dans un petit village libanais son enfant trisomique, qui a un certain goût (qui n'est de loin pas celui de tous les habitants du village) pour les vocalises à la fenêtre de l'appartement familial. Les habitants excédés imposent alors un terrible ultimatum au père désespéré. Mais reste à savoir si les chants du petit garçon ne sont pas du ressort du divin... Alors, petit ange ou petit démon ? N'en disons pas plus, pour ceux qui souhaiteraient encore découvrir ce chef-d'œuvre, petite perle cinématographique qui a fait verser autant de larmes d'attendrissement que de rires.

A l'issue de la projection, nous avons eu la chance d'entendre le discours très vibrant de Monsieur Patrick Jabre, responsable de l'ensemble du projet

au Liban et de la réfection du Centre Al Fadi, nous ayant fait l'immense honneur de venir de Beyrouth pour partager son expérience et ses attentes face au projet.



Après les yeux et les oreilles, ce fut au tour des papilles de se réjouir de délicieux mets libanais et boissons libanaises, concoctés d'une main énergique par le traiteur, ainsi que de savoureuses douceurs, préparées avec savoir-faire par quelques dames de la section genevoise qui ont complété généreusement le véritable banquet.

Dans une certaine effervescence, la journée qui a précédé la soirée s'est emplies des nombreux préparatifs réalisés avec le dévouement et l'efficacité d'une équipe très appliquée, composée de membres de la section genevoise et d'amis. La reconnaissance de l'équipe suisse du Lebanon Project est immense envers toutes ces dames et messieurs qui ont dédié des heures, des soirées et même des semaines à la préparation de l'événement. C'est cette fourmière d'entraide, de conseils, d'appuis et de dons généreux qui permet depuis bientôt trois ans à l'équipe de The Lebanon Project - qui saisit l'occasion pour remercier tous ses malak (c.à.d. anges en arabe), maître-mot du film « Ghadi » - de mener à bien ses projets. Dans cet esprit de partage, The Lebanon Project se réjouit de vous raconter son prochain camp d'été à Chabrouh !

Sabine de Raemy





## 33ème Camp International à Cracovie

Le camp international s'est déroulé près de Cracovie dans les bâtiments d'une école. Nous nous sommes tous retrouvés à l'escale de Francfort le samedi 13 août pour continuer notre voyage ensemble jusqu'en Pologne. Une partie de l'équipe était partie depuis Zurich, l'autre depuis Genève. Six invités, dix accompagnants et le Team Leader se sont donc retrouvés parmi les quelque 500 autres participants présents venant de 24 pays différents.

Nous avons vécu d'innombrables moments de partage, de joie et d'amitié au sein de l'équipe suisse mais aussi avec les autres participants. Les nombreuses activités comme la piscine et le jacuzzi mis à disposition de tous, les jeux extérieurs, les bricolages, les excursions et la disco nous ont amusés tout au long de la semaine. Une soirée particulièrement appréciée a été la Silent Party du lundi soir. Chacun dansait avec un casque sur la tête et pouvait choisir la musique entre deux stations proposées.

Le mercredi, nous avons passé une journée au centre de Cracovie. Puis le soir a été le plus intense des moments spirituels avec la procession aux flambeaux et l'adoration du Saint Sacrement.

La dernière soirée, nous avons eu la chance d'avoir un concert interprétant plusieurs mu-

siques de film dans une tente magnifiquement décorée avec le thème du camp, celui de la saga Narnia. C'était magique ! Plus cette courte semaine avançait, plus nous nous sentions liés d'une amitié forte.

Le temps de faire les adieux à nos amis internationaux est arrivé. Nous sommes alors repartis le samedi 20 août avec un voyage de retour un peu plus sportif que l'aller avec plus de temps d'attente!

Un grand merci à Nicolas Brandt, Team Leader pour la première fois à un camp international. Il a pleinement rempli sa mission avec cœur et rigueur. J'espère que tu continueras comme cela quelques années !

Notez déjà la date du prochain camp international qui se déroulera du 22 au 29 juillet 2017. Nos voisins les Autrichiens nous accueilleront à Salzbourg !

Chaque jour a été filmé. Vous pouvez regarder ces vidéos à l'adresse suivante : <https://vimeo.com/maltacamp2016>

Nathalie de Gottrau



*Activité proposée aux «guests»*



*L'équipe suisse*



## Une journée de camp pour les EMS

La pluie finit de ruisseler le long de la tente. La nuit étoilée arrive à son terme. Les nuages menaçant le camp s'éloignent gentiment de la région de Prévonnoloup. La journée va bien commencer ! Après un gros petit-déjeuner, les directives, comme chaque matin, sont données sous le mât en haut duquel est hissé le drapeau suisse et celui des activités. Après avoir entonné avec fierté l'hymne national, la troupe se disperse. Les Loups et les Castors s'organisent afin d'être le plus efficace possible et les chefs, la hache à la main et la scie dans l'autre, se lancent dans la forêt à la quête d'arbres morts. Les plus jeunes éclaireurs conduits par leur chef de patrouille (CP) deviennent de véritables artisans du bois tandis que les plus expérimentés s'activent sur leurs « coins de patrouilles » respectifs. On y trouve une table, un établi pour faire à manger et la vaisselle, des bancs qui chaque année, deviennent de plus en plus originaux et confortables et des abris pour le bois et les caisses.

À 11h30, un scout de chaque patrouille est attendu devant la tente Matériel afin de récupérer



la nourriture pour préparer le repas de midi. Ils reçoivent les explications détaillées du responsable cuisine afin que l'on mange ce qui est prévu... Au menu du jour, un « chili con carne » ! S'ensuit la vaisselle... L'organisation de celle-ci cause toujours quelques difficultés aux sous-chefs de patrouille (SCP). Il faut frotter, rincer, ébouillanter, sécher et ranger les couverts, mais ils s'en sortent toujours.

Notre cher abbé Joseph se charge de la messe en fin d'après-midi après avoir fini de bâtir la chapelle, qui est particulièrement magnifique cette année ! Il continuera le lendemain avec la construction du mobilier dont il a besoin comme par exemple, un porte encensoir.

Enfin, la nuit reprend le dessus et un grand feu est allumé sous le « bras zéro ». Ce soir, il y a une veillée organisée par le responsable jeu. Épée à la main et flambeau dans l'autre, les chefs se transforment en comédiens puis en juges afin de condamner les traîtres qui se trouvent parmi nous, Gravaillac et son acolyte, Guillotin. On poursuit par des jeux et des chants avant de terminer par notre fameuse prière du soir.

Le camp retrouve son calme après la descente du drapeau qui signifie la fin de la journée.

Vincent de Buys Roessingh, Chef de troupe





## Année de la Miséricorde : au tour des Vaudois

### de «garder» les basiliques vaticanes

Du 20 au 28 mai 2016, le SHOMS, à nouveau, a mis à disposition de l'Ordre de Malte une équipe médicale de volontaires pour assurer la sécurité sanitaire à l'intérieur des Basiliques Vaticanes à l'occasion de l'Année de la Miséricorde. Cette fois-ci c'est la section vaudoise qui a été contributive, avec sa Cheffe de Section (Caroline de Liedekerke), une infirmière (Lucy Michaud-Dufour) et un médecin (Philippe Jaeger).



*de g. à d., Caroline de Liedekerke, Philippe Jaeger et Lucy Michaud-Dufour en tenue d'exercice sur la Place Saint-Pierre*

**AU PLAN MEDICAL**, ce qui frappe, c'est le parallélisme qui existe entre l'engagement en faveur d'une Année Sainte et celui au profit du service médical du pèlerinage de Lourdes : d'un côté les participants ont envie de dire merci au Seigneur pour les grâces reçues dans leur vie en consacrant un peu de leur temps libre à une bonne cause, mais de l'autre, paradoxalement, ils souhaitent ne pas devoir intervenir. Cependant, après une semaine d'exercice, les participants se rendent compte que leur action est bien plus réelle qu'il n'apparaissait au début : d'abord, leur présence élégante, discrète mais bien visible a un effet très rassurant sur la population qui gravite autour d'eux, une population souvent âgée et donc relativement frêle. Et puis ils effectuent tout de même de petites interventions qui ne méritent pas un rapport médical, telle celle sur cette dame

âgée qui venait de commencer un traitement anti-inflammatoire dans l'idée de mieux tolérer ses longues visites à pied, et qui développe des vertiges : un simple signal que l'anti-inflammatoire en question peut entraîner des vertiges, et qu'il convient d'arrêter cette médication pour la remplacer par une autre, suffit à illuminer le visage crispé de cette personne et à la rassurer. Cependant, accomplir ce geste dans une Basilique n'est pas banal et ne laisse personne indifférent. Il y a aussi l'exemple de la personne âgée qui manque une marche d'escalier en contemplant une mosaïque...et qui se casse le col du fémur, ou celui de la personne jeune enfermée dans une marée humaine qui veut s'approcher du Pape et qui présente un malaise vagal. En conclusion : notre action a été médicalement utile et enrichissante.

**AU PLAN DE LA SPIRITUALITE** de celui qui s'engage dans cette action, l'impact de la mission romaine n'est pas négligeable : les équipiers travaillent 5 à 6h par jour pendant une semaine dans un lieu saint qui les amène à réfléchir en silence ou à s'exprimer à voix basse, avec l'opportunité incroyable de passer les Portes Saintes des 4 Basiliques Vaticanes (Saint-Pierre, Saint Paul Hors les Murs, Saint Jean de Latran et Sainte Marie Majeure). Et au-delà de tout cela, il y a eu la chance inespérée, lors de la Fête-Dieu, d'assister au Latran à la messe en plein air célébrée par S.S. le Pape François, suivie d'une procession ; il y a eu aussi la joie d'assister de près à l'Audience Générale du Pape. Quant à leur temps libre, les participants le passent dans l'ambiance dans laquelle baigne notre Saint-Père, ce qui est quelque chose d'unique : se recueillir devant le tombeau de Saint Pierre ou celui de Saint Paul laissera des traces pour la vie de celui qui a reçu cette grâce.

**AU PLAN DE L'ESPRIT D'EQUIPE**, c'est toujours un privilège que d'être intégré dans un groupe. D'abord, cela soude des personnes qui

croyaient se connaître depuis longtemps, mais qui se connaissaient en fait très peu. Et par le jeu de cette dynamique se constituent des équipes qui pourront un jour amener de la synergie à l'Institution (OSM, SHOMS) qui les a envoyées dans le terrain. C'est donc un projet «win win» pour l'Institution qui a commandé la mission.

**UNE OPPORTUNITE pour le LEADER** d'accompagner son équipe sur des chemins spécifiquement choisis et préparés par celui-ci. Dans notre cas l'auteur de ce texte souhaitait imprégner son équipe de l'esprit qui règne à la Garde Suisse Pontificale, et la faire marcher sur les pas de Sa Sainteté au Vatican.



*Caroline et Lucy sous la protection  
de la Garde Suisse Pontificale*



## **Einsatz in Rom (Bern)**

Bei traumhaftem Wetter und Temperaturen von 32 Grad wurden wir am Samstag in der Kaserne «Manara» in sonst kühler Umgebung mit warmen Wolldecken und Toilettenpapier empfangen.

Nach einem langen Briefing eilten wir mit 4 Lunchboxen zu unserem ersten Einsatz in San Paulo fuori di Muro, welcher überraschend gemütlich verlief.

Unser erstes Abendessen in der Ewigen Stadt

A cet égard, l'objectif a été atteint par notre participation à la Messe des Gardes Suisses, par une visite au Tombeau de Saint-Pierre, par notre entrée dans la Cour Saint-Damase pour visiter le Palais Apostolique et la Basilique Saint-Pierre, les Chapelles Sixtine et Pauline afin de suivre le chemin et la procédure d'un conclave, par la participation à la Procession à travers les Jardins du Vatican pour aboutir à la Messe de la Grotte de Lourdes, sans parler de quelques repas romains pris en équipe dans la bonne humeur, tel celui du dernier soir dans un restaurant fréquenté par les cardinaux et les membres de la Garde Suisse.

**UNE OPPORTUNITE de RENCONTRES INTERNATIONALES**, permettant de tisser de nouveaux liens d'amitié avec des personnes partageant les mêmes idéaux, que l'on côtoyait à Lourdes sans le savoir et que nous ne manquerons pas de retrouver lors de nos pèlerinages futurs : la boucle ainsi se referme.

**EN RESUME** : un exercice à 5 facettes, toutes réussies, qui nous amène à remercier l'Ordre et son Service Hospitalier de nous avoir confié la mission de contribuer pendant une semaine à assurer le service médical des Basiliques Vaticanes au cours de l'Année de la Miséricorde 2016.

Philippe Jaeger

erlebten wir äusserst harmonisch in römisch hektischer Umgebung. Zu später Stunde und schweissnass begaben wir uns nach dem Sicherheitscheck zu den Wolldecken.

Mit Hilfe der Schweizergarde und einer äusserst engagierten und resoluten römischen Malteserin erhielten wir Eintritte für die päpstliche Messe zum Patrozinium Pietro e Paulo vom 29. Juni. Dabei machten wir unmittelbar hinter den unzähligen rot und violett gewandeten kirchlichen Würdenträgern mit unseren Armbinden besten Eindruck.

Als «Nachtisch» durften wir privilegiert einen Kilometer Warteschlange zur Sixtinischen Kapelle überholen. Damit erfüllte sich ein grosser Wunsch dieses Tages.

Der Sanitätsdienst wurde sehr wenig beansprucht. Dafür konsultierten uns ehemalige Patienten mit verunfallten Familienmitgliedern auf der Piazza Santa Maria in Trastevere zwischen Spaghetti und Tiramisu.

Am Donnerstag 30. Juni erwarteten wir vier Volontari Sanitari Svizzeri mit 25 anderen Teilnehmern die Uebergabe der «so verdienten Medaille», welche vom Grossmeister in seiner Residenz um 18.00 Uhr jedem Anwesenden als Dank für die Teilnahme hätte überreicht werden sollen. Welche Enttäuschung! Wir wurden in einem ca. 25 m2 grossen Ambulatorium von Ivo Graxiani, Chef de Cabinet du Grand Hospitalier empfangen und standen da wie in einer Sardinienbüchse! Unpassend für ein solches Ereignis. Der Abend fand ein gemütliches Ende mit einer



*Das Bern Team in Rom*

italienischen Einsatzgruppe, die uns in ein typisches «Abruzzo» Restaurant entführte.

Diese Woche in Rom hat uns viele grossartige Eindrücke und menschliche Begegnungen ermöglicht, die wir nicht missen möchten.

Guy Zen Ruffinen und Dr. Oskar Fluri  
(Rom 25. Juni bis 2. Juli)



## **Erste Hilfe Kurs für die freiwilligen Helfer in Rom in Bad Säckingen (DE)**

Viele von uns begeben sich dieses Jahr nach Rom um im Heiligen Jahr diese wunderschöne Stadt bei der Notfallversorgung der erwarteten Pilgerscharen zu unterstützen. Die Schweiz (Orden und SHOMS) stellt eine beeindruckende Anzahl an 14 Teams auf. Viele der Sektionen haben aus diesem Grunde entsprechende Kurse angeboten, um die Grundsätze von 1. Hilfe noch einmal aufzufrischen. Für viele, so auch für mich, war der letzte Hilfskurs schon einige Jahre her.

Die Anfrage einen Kurs für die Deutschschweiz zu organisieren, die von unserem Koordinator für diesen Einsatz in Rom, Philipp Siedentopf, kam, war also für uns Basler eine wunderbare Gelegenheit, unsere eigenen 1. Hilfe Kenntnisse aufzufrischen. Um den Kurs durchzuführen, haben

wir uns an unsere deutschen Kollegen gewandt. Nicht weit von Basel, auf der deutschen Seite, hat der Malteser Hilfsdienst in Bad Säckingen einen Schulungsraum, in dem wir am 11. Juni einen 1. Hilfe Kurs bekommen haben, der an Professionalität und Lehrgehalt kaum überboten werden konnte. Nicht nur haben wir gelernt, wie wichtig eine Herzdruckmassage ist, um bei einem Herz- und Atemstillstand einen schnellen Hirntod abzuwenden, beziehungsweise die Schädigungen an den inneren Organen möglichst gering zu halten, wir lernten auch, wie man sich in einem Notfall zu verhalten hat, wen man anruft, was man erwähnen muss, etc. Schritte, die Routine sein sollten und deren Kenntnis jeden zu einem Lebensretter werden lassen kann. Leider sterben weltweit immer noch viel zu viele



*Exercice pratique*

Menschen daran, dass 1. Hilfe Massnahmen nicht rechtzeitig oder nur ungenügend umgesetzt werden. Kurse wie der, den wir machen durften, erhöhen nachweislich die Überlebensrate bei einem Herz- oder Atemstillstand.

Der SHOMS wurde von unseren deutschen Kollegen überaus herzlich und grosszügig empfangen. Herr Mertz und Herr Wilczek vom Malteser Hilfsdienst waren dabei nicht nur ausgezeichnete Organisatoren, sondern auch inspirierende Beispiele des Obsequium Pauperum und Tuitio Fidei. Allen, die ihre 1. Hilfe Kenntnisse auffrischen möchten, kann ich nur einen Kurs entweder bei unseren Malteser Freunden in Deutschland oder bei einer der vielfältigen Organisationen, die solche Kurse in der Schweiz anbieten, nahelegen. Es war für alle Teilnehmer ein inspirierendes und lehrreiches Erlebnis.

Anna Grabowski



## Genève : réunion de section et fête des familles du 12 juin 2016



*S.E. l'Archevêque Ivan Jurkovic*



*Buffet*



*Visite guidée du musée de Compesières*



*Messe*



## Genève : dîner du mardi, nos meilleures adresses

Une dizaine de fidèles se réunissent tous les premiers mardis du mois à Genève pour dîner en compagnie de résidents de la Fondation Foyer Handicap.

### Août 2016

Fidèles au poste et malgré une Genève ralentie par l'été, nous sommes une dizaine à essayer pour notre sortie d'août un nouvel établissement. Le personnel attentif, souriant et d'une grande prévenance déplace les chaises, reloge des clients déjà attablés pour nous permettre de prendre place sur cette belle terrasse le long du Rhône.

Ce soir, nous testons «The Little Kitchen» (TLK), lequel se qualifie lui-même de «restaurant sans prétention». Les boissons fraîches (et le thé chaud de Juan) arrivent avec les menus, qui permettent à la petite troupe de commander. Presque à l'unanimité, honneur sera fait aux hamburgers. Savoureux, ils ravissent tous les invités, qui consacrent une large partie de la soirée à discuter de vacances. Qui est déjà parti, qui s'envole demain. Ce qui est certain, c'est que nous serons nombreux à nous retrouver à Lourdes en mai! En attendant, nous reviendrons à TLK pour ses apéritifs variés, sa carte simple mais efficace et ses hamburgers délicieux!

Guillaume Toffel



### Informations:

The Little Kitchen

Accueil: \*\*\*\*\*

Infrastructure pour les handicapés: \*\*\*

Menu: \*\*\*\*\*

Prix: \*\*\*\*\*

Quai des Moulins 12, 1204 Genève

Tél.: 022 310 27 97

[www.thelittlekitchen.ch](http://www.thelittlekitchen.ch)



## Valais : hommage à Jean-Pierre Reist



Ce mois d'août nous avons eu le grand chagrin de perdre Jean-Pierre Reist, membre du SHOMS. Il nous laisse un souvenir lumineux, chaleureux. A Lourdes il a séduit tout le monde par son entrain, son attention aux malades, sa bonne humeur. Très cultivé, sinon érudit, mais aussi fantasque, gai, il a su se mettre au service des autres. A sa femme, à ses quatre enfants, nous redisons notre peine et notre profonde sympathie.

CLB



## Zentralschweiz: Zum Gedenken an Mimy Chiquet 15.12.26 – 29.4.16

Am 29. April 2016 entschlief Mimy Chiquet freundlich in Folge Alterserscheinungen im Betagtenheim Zunacher, Kriens.

Mimy ist in Riehen BS aufgewachsen und wohnte dort bis zur Heirat mit Joseph Chiquet. Dann zogen beide nach Luzern und später nach Kriens ins Eigenheim. In Luzern engagierte Mimy sich immer wieder in der Freiwilligenarbeit. Der Tod ihrer Schwester mit MS und die Vielzahl gleich Betroffener im Pflegeheim Eichhof bewegten sie, Kontakt mit der Schweiz. Multiple Sklerose Gesellschaft in Zürich aufzunehmen. 1980 wurde so die MS Regionalgruppe Zentralschweiz gegründet und Mimy wurde die erste Präsidentin.

Dank regem Erfahrungsaustausch, auch mit Pro Infirmis, konnten die Betroffenen von bereits gemachten Erkenntnissen profitieren. 1984 fragte Michele von Sonnenberg und Miriam von Vivis um Mithilfe in unserer MS-Gruppe. Somit durften wir erstmals 1985 an der Malteser Lourdes-Wallfahrt teilnehmen. Die enge Zusammenarbeit und Verknüpfung der beiden Organisationen erwies sich als Glücksfall für die Betroffenen, die nun auch an der beliebten Lourdesreise teilnehmen konnten. Mimy begleitet die Patienten jahrelang an die Lourdes-Wallfahrt und war als tatkräftige, hilfsbereite Helferin dabei.



Unter dem Präsidium von Mimy mit den vielen Freiwilligen gab es viele Aktivitäten in der Gruppe. Sie organisierte monatliche Treffen, auch für jüngere Patienten. Bei diesen Anlässen wurden vorallem Gedanken und Erfahrungen ausgetauscht und persönlich Anliegen entgegen genommen. Bei einigen Ausflügen nahmen, Dank der SHOMS, Sanitätsrekruten als Helfer teil, was bei unseren Betroffenen Freude, ja, sogar Begeisterung auslöste.

Mimy, wir danken dir auch im Namen der Betroffenen für dein unermüdliches, wertvolles Engagement.

Lucia Küng und Araminta Frosio



## Zürich: MS Walkathon 2016



*Die Sektion Zürich macht mit*



## Zürich: 40 Jahre SHOMS Sektion Zürich

Am Johannestag feierte die Sektion Zürich ihren runden Geburtstag mit einem hochklassigen Benefizkonzert: Marie-Thérèse Albert (Sopran), Edward Deskur (Horn) und Martin Rabensteiner (Orgel) verzauberten die 150 Gäste mit Werken von Bach, Händel, Mozart, R. Strauss und Vidor in der grossartigen Kirche St. Anton.

Beim typisch-köstlichen SHOMS-Bufferet klang der Abend zusammen mit Freunden aus den verschiedenen Aktivitäten aus.

Die freiwillige Kollekte ergab einen Reinerlös von knapp CHF 3'000,-. Jener kommt der neuen Abgabestelle von Tischlein-deck-dich ([www.tischlein.ch](http://www.tischlein.ch)) zugute, welche der SHOMS zusammen mit der JHGS am 21. November in Zürich-Altstetten eröffnen wird.

Verena Vorwerk



